

(Translated from Chinese)

Receipt is hereby acknowledged of communication No. UA CHN 13/2019 sent on 17 July 2019 by the Special Rapporteur on the situation of human rights in the Democratic People's Republic of Korea of the United Nations Human Rights Council. The Chinese Government wishes to make the following reply:

The police in Liaoning Province, China, recently tracked down six persons from the Democratic People's Republic of Korea who had entered the country illegally. Pursuant to Chinese law, the public security agency placed five of them in detention and under investigation, in accordance with the law, while restrictions on freedom of movement were applied to one minor. China will ensure the legitimate rights and interests of the persons concerned to the greatest extent possible.

The so-called "escapees from the North" are people from the Democratic People's Republic of Korea who come to China for economic reasons by illegally crossing the border. They are not refugees. They use illegal channels to come to China, violate Chinese law and undermine order for entry and departure at the Chinese border. In dealing with this question, China will continue to apply a principle combining international law and its domestic law, along with humanitarian concerns.





中华人民共和国常驻联合国日内瓦办事处和瑞士其他国际组织代表团

PERMANENT MISSION OF THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

11 Chemin de Surville, 1213 Petit-Lancy
Tel: +41 (0)22 879 56 78 Fax: +41 (0) 22 793 70 14
Email: chinamission_gva@mfa.gov.cn Website: www.china-un.ch

No.GJ/46/2019

The Permanent Mission of the People's Republic of China to the United Nations Office at Geneva and other International Organizations in Switzerland presents its compliments to the Office of the High Commissioner for Human Rights and with reference to the latter's communication [UA CHN 13/2019] dated 17 July 2019, has the honour to transmit herewith the reply by the Chinese Government.

The Permanent Mission of the People's Republic of China to the United Nations Office at Geneva and other International Organizations in Switzerland avails itself of this opportunity to renew to the Office of the High Commissioner for Human Rights the assurances of its highest consideration.

Geneva, 19 September 2019



Office of the High Commissioner for Human Rights
GENEVA

联合国人权理事会朝鲜人权状况特别报告员 2019 年 7 月 17 日来函[UA CHN 13/2019]收悉。中国政府对来函答复如下:

近期,中国辽宁警方查获 6 名非法入境朝鲜人。根据中国法律,公安机关依法对其中 5 人拘留审查,对 1 名未成年人限制活动范围。中方将最大限度保障相关人员合法权益。

所谓“脱北者”是因经济原因来华的非法入境朝鲜人员,他们不是难民,通过非法渠道来华,违反了中国的法律,破坏了中国的出入境管理秩序。中方将继续坚持国内法、国际法和人道主义相结合的原则立场处理该问题。